



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 17 febbraio 2011 (22.02)
(OR. en)**

6062/11

**Fascicolo interistituzionale:
2009/0081 (NLE)**

**RECH 15
ASIE 6**

NOTA PUNTO "I/A"

del: Segretariato generale del Consiglio
to: Comitato dei Rappresentanti permanenti/Consiglio

prop. Com: 12544/09 RECH 243 ASIE 69 - COM(2009) 298 definitivo

Oggetto: Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e il governo del Giappone di cooperazione nel settore scientifico e tecnologico.
- Adozione

1. Il 29 luglio 2009, la Commissione ha presentato al Consiglio le proposte relative alla firma¹ e alla conclusione² dell'accordo tra la Comunità europea e il governo del Giappone di cooperazione nel settore scientifico e tecnologico.
2. A seguito della decisione del Consiglio del 30 novembre 2009, l'accordo è stato firmato il 30 novembre 2009³.

¹ Doc. 12543/09.

² Doc. 12544/09.

³ Docc. 13753/09 e 15120/09.

3. In conseguenza dell'entrata in vigore del trattato di Lisbona il 1° dicembre 2009, la procedura per la conclusione dell'accordo è stata riesaminata⁴. Il 13 luglio 2010, il Consiglio ha quindi deciso di trasmettere al Parlamento europeo per approvazione il progetto di decisione del Consiglio⁵ e il testo dell'accordo.
4. Nella seduta plenaria del 23 novembre 2010, il Parlamento europeo ha approvato la conclusione dell'accordo.
5. In seguito alla riunione del 13 dicembre 2010, il Gruppo "Ricerca" ha raggiunto un accordo sulla conclusione del suddetto accordo, fatte salve le riserve d'esame di alcune delegazioni.
6. Si invita pertanto il Comitato dei Rappresentanti permanenti a suggerire che, fatto salvo lo scioglimento delle riserve d'esame, il Consiglio adotti, tra i punti "A" di una delle prossime sessioni, la decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo il cui testo, messo a punto dai giuristi-linguisti, figura nel doc. 11363/10 RECH 239 ASIE 39⁶.

⁴ Doc. 11707/10.

⁵ Doc. 11363/10.

⁶ Al momento della conclusione del presente accordo si effettuerà al governo del Giappone la notifica, figurante nel progetto di decisione del Consiglio, nella quale si precisa che in conseguenza dell'entrata in vigore del trattato di Lisbona il 1° dicembre 2009, l'Unione europea ha sostituito ed è succeduta alla Comunità europea e che i riferimenti alla "Comunità europea" nel testo si intendono fatti, ove opportuno, all'"Unione europea".